

Collage

Grammar: Specific focus – here "let / allow" and pronouns

Resources: Individual words cut up and printed on laminated cards.

Level: ++

How?

Take a sentence or sentences you want to work on with a specific structure built into it.

"Ecoute maman, si on me laisse sortir ce soir avec Jean, je rentrerai à onze heures."

Print out each word of the sentence onto separate strips of paper. Laminate them and put them into envelopes.

Split class into groups of c. 5. Separate the groups. Give the sentence in its parts, two words / pupil. Ask them to find a sentence which makes sense both grammatically and meaning-wise.

Let the pupils argue amongst themselves. If the sentences turn out differently, then that is fine. There are usually some interesting results!

Variations

This can be tried with other, shorter phrases to consolidate a particular grammar point. Pronouns are particularly well-suited to this exercise. To make it more interesting, each group is given an incomplete sentence and a pronoun that goes with another group's sentence. Each group has to try to "trade" their redundant pronoun for one that fits. The team that get the sentence right first, wins.

Grammar Tennis

Grammar: Many, (here) passé composé, irregular verbs

Resources: Two / four chairs

Level: +

How?

1. Bring two pupils up to the front of the class, where they sit opposite one other.
2. To start, A serves by saying the "past participle" of an irregular verb - e.g. "vu". If the past participle is incorrect, the server gets a second "serve" and tries to form the past participle again.
3. B receives the "ball" by using the past participle to make a sentence. He then returns with another past participle that has to be put into a sentence by A. If the sentence is incorrect, he loses the point and if his past participle is incorrect, he loses the point as well.
4. A single "rally" can last a maximum of 1 minute.
5. The first person to five points wins.
6. Each server can only serve twice.

Summary

Serve > Receive

Types of serve, return, smash, volley, winner you might like to use:

A	B
Serve	Receive Return
Receive Return	

How bad are you?

Grammar: Mistakes

Resources: A sheet of mistakes from pupil's homework.

Level: All

How?

1. Write / project six mistakes on the board, in English.
2. In pairs, ask them to rate the mistakes 1 – 5 (1 minor, 5 major).
3. Allow their criteria to emerge from the discussion.
4. Give out the French mistakes sheet. Ask them to rate the sentences 1 to 5.
5. Help those who are not sure what is wrong with a sentence.
6. Take 5/6 sentences and ask them to rate them and say why.

Variation

After stage 6, you could ask pupils to correct each others' work, but this will depend on the level and temperament of the class!

Rate the wrongness

Je suis allé au cinéma. (no accent)

Elle est content_ de te voir (no agreement)

Je voudrais de le café (no "du")

J'ai allé aux magasins (wrong auxiliary)

Je donne le à il (no understanding of pronouns)

The man who...

Grammar: Past active / passive

Resources: One worksheet / pupil

Level: +

How?

1. Give each student a worksheet.
2. The object of the exercise is to find people who have done or have had done to them the things on the worksheet.
E.g. "Est-ce que tu as été conçu en décembre?"
If he / she says "yes", you put his / her name next to the question on the list.
3. The winner is the person who gets the most names the quickest.
4. Get the pupils out of their chairs and wandering around the classroom.
5. Keep the pace up by wandering around yourself asking the questions.

Question: Est-ce que tu... / as-tu... / es-tu...

Nom...

Trouvez quelqu'un qui...

Change the meaning / your words my grammar

Grammar: Any, but suited to verbs forms.

Resources: Board, projector

Level: ++

How?

Grammar:

Resources:

Level:

How?

1. Write a sentence in French on the board, e.g.:

Qui **a** mangé mon petit déjeuner?

Explain that you want pupils to write sentences that use exactly the same grammar as the above sentence, but that all the words part from the boxed one must be different.

2. Ask the pupils to write their sentences up on the board. Do not correct them.

3. Ask the class to decide whether these are right or wrong. If there is considerable dissent, only then intervene.

4. It is a good idea to start with a simple sentence as the class may not grasp fully what they have to do.

More suggested sentences:

Où **es-tu**?

Marie **aimait** regarder "Friends" le samedi soir.

A-t-il découvert l'histoire?

Change the meaning

Grammar: Any

Resources: Board / projector.

Level: +

How?

1. Write the phrase: "**Je suis un homme**" board.
2. Tell the pupils they can change the meaning by adding a maximum of two words only.
3. This can result in some quite interesting results;

Je ne suis pas un homme.

Je suis un homme grand.

Je suis un grand homme.

4. The above construction is very useful for adjective position and negation.
5. You can vary the number of words they are allowed to add, depending on your grammar aims for that lesson.

More examples of initial sentences

J'étais triste.

Il aime le vin

Elle voit le film.

Elle a vu Jean.

Le film est intéressant.

Picture cloze

Grammar: Reinforcement / introduction of conditional, past tenses.

Resources: Projector and white board

Level: +++

How?

1. Give out the picture.
2. Project the sentence "grid" and tell the class that each box corresponds to a word making up a story about the picture.
3. They can "discover" the story by guessing each word. Each time they hit a word that occurs more than once, they will discover all the instance of the word.
4. The exercise is quite daunting at first, but classes like trying to work out what the "story" is and find it a challenge!
5. You can write in some of the more difficult words before you start.
6. This is a useful way of reinforcing / introducing different structures and the length of the "story" can be varied according to ability and needs.

Les phrases coupées

Grammar: Present passive

Resources: One copy of worksheet / three students.

Level: ++

How?

1. Organise the class into threes and tell them that they are going to compete to find the appropriate "heads" for the "headless" sentences.
2. Give out the sentence "bodies".
3. They have 5 minutes to complete the sentences and write the "correct" answer.
4. Pick a representative from each group of three and give them the answers (the "heads"). Ask them to go back to a group that is not their own and score the sentences.

E.g.

1. _____ est joué avec deux ou quatre personnes, parfois sur gazon.

Variations

Les Phrases sans fin / "Tailless sentences"

How?

The same approach, but here it is possible to bring in different tenses.

1. En Europe les sorcières ont été_____.

Double or quits – questions

Grammar: Correcting common mistakes.

Resources: Bag of coins / counters to score with.

Level: +

How?

1. Divide the pupils into 6-8 teams.
2. Explain that the teams are going to compete in an oral grammar quiz - the aim of each team is to get as much money as possible.
3. Start by reading the first sentence from your quiz sheet.
4. Pick a team and ask "correct ou incorrect".
5. Give them 20 seconds for consultation.
6. If answer is correct, give them 2 coins.
7. If the sentence is incorrect say "Corrigez la phrase"
8. If they correct the phrase, give them 5 coins.

9. They now have the chance to "doublez" or "quittez".

10. If they choose to "doublez" they risk losing the money from winning the first two questions. If they answer the next question right, they get the same amount of cash as above.

11. If they choose to "quittez", you move onto the next team.

12. Once a team has successfully "doubled" their money", you move on to the other team.

Hints

Work through the questions quickly. Keep to the 20 second rule.

The grammar that proved hardest can be worked on in later lessons.

1. Tu voudrions quelque chose à boire maintenant?

Hats on the tube / Des chaussettes dans le métro

Grammar: Subjunctive, indicative conjunctions

Resources: None.

Level: ++

How?

1. Tell your pupils that you were sitting on a train, plane, boat, bus and there were two men sitting opposite you. One was wearing white socks (hat, jacket, tie etc) and another was wearing black socks. These two suddenly exchanged one of their socks (hats, jackets, ties). They got off the train wearing a black sock and a white sock each.

2. Ask the students to write sentences giving as many different reasons as they can for this odd behaviour using either conjunctions taking the subjunctive or the indicative.

3. "Les hommes ont échangé leurs chaussettes...."

pour que...

afin que...

bien que...

sans que...

parce que...

étant donné que...

comme...

Musical chairs

Grammar: Comparatives: moins...que, plus...que, aussi...que.

Resources: None

Level: ++

How?

1, Get the class to sit in a circle. The teacher sits in the circle with an empty chair next to him/ herself.

The game is started like this:

"Nigel, je voudrais que tu viennes t'asseoir à côté de moi parce que tu es plus jeune que moi".

The pupil (possibly reluctantly!) crosses the room and sits down next to the teacher, and leaves an empty chair in the circle. One of the students next to the empty chair then invites someone to sit next to them, giving a reason in the comparative form.

2. The game can be quite usefully interrupted to consolidate the forms that are needed.

3. The form of the game could be extended so that pupils ask to sit next to someone else who has the empty chair next to them.

"Sarah, je voudrais m'asseoir à côté de toi parce que..."

Variations

This game has great potential with a variety of other activities such as:

- Imperatives
- The subjunctive: il faut que, pour que, bien que, le plus, le moins + subjunctive.

Translation "call my bluff"

Grammar: As many structures as you like
Resources: One translation sheet / two students
Level: + - +++

How?

1. Put the pupils into pairs and give each one a translation sheet. Tell the students that they have to decide which of the translations into French is correct. Sometimes none of the translations is right. If this is the case, they have to write the correct one themselves.
2. Get the pupils to change their pairings 2/3 times during the exercise.
3. The teacher should go round, but not help. They are trying to check how both French and English grammar work together.
4. Ask one pupil to write up on the board the six correct translations he / she has decided on. Discussion of contentious points is a good idea and the teacher should become arbiter only in the last resort. What the pupils teach themselves is more likely to stick than what a teacher has told them.

Verb story

Grammar: Passé composé.
Resources: List of past participles.
Level: ++

How?

Mis	Couru	Vu
Mis (vêtements)	Entré	Dit
Sorti	Mangé	Sauté par
Marché	Mis (vêtements)	Mangé
Arrêté	Couché	Entendu
Pris	Venu	Entré
Vu	Frappé	Tué
Demandé	Dit	veçu
répondu	entré	

1. Project the past forms of the verbs on the board, or give the pupils copies of the verbs. Check they understand the meanings of all verbs.
2. Put the pupils into pairs and explain that all the verbs come from a very well-known children's story. Ask them to work together to try to work out what the story is and to tell the story in French.
3. Pupils may come up with stories other than "Little Red Riding Hood", this is fine. Go round helping them, especially with the pronunciation of the past tenses.
4. Get the pupils to change partners and to tell the story to the new partner. To make this stage more interesting, take the past participles away from them / switch off the projector.
5. Use very well-known stories.

Noughts and Crosses

Grammar: Any, but best-suited to determiners, pronouns

Resources: Board / white board + projector

Level: +

How?

1. Divide the class into two teams. Put a "noughts and cross square" up on the board, with your grammar words for the session.
2. Tell team A they have 20 seconds to choose a square and produce a correct sentence using the word in that square.
3. If they take longer than 20 seconds they lose their turn.
4. If they produce a sentence, ask team B whether it is correct or not.
5. If B's judgement is correct, accept it and if it is wrong, correct it. If team A's sentence is correct, give them a cross in the square.
6. Team B plays in the same way.
7. As the game progress, both teams are forced to make sentences with more difficult words.

Activities

- Collage
- Grammar tennis
- How bad are you?
- The man who...
- Change the meaning / your words my grammar
- Picture cloze
- Headless and tailless sentences
- Double or quits
- Hats on the tube
- Musical chairs
- Call my bluff
- Verb story
- Noughts and Crosses

Collage

écoute
maman
si
on
me
laisse
sortir
ce
soir
avec
Jean
je
rentrerai
à
onze
heures

Pronouns

je
lui
ai
donné
un cadeau
à
cinq
heures
à
Paris
je
le
lui
ai
donné

Grammar Tennis

Types of serve, return, smash, volley, winner you might like to use:

Nouns

Articles

Adjectives

Adverbs

Pronouns Pronouns

Pronouns

Verbs

Tenses

"SI" clauses / Conditional Clauses

Passive voice

Subjunctive mood

Indirect speech

Inversion after speech

Prepositions

Conjunctions

Number, quantity and time (including use of depuis, venir de: see above)

Advanced GCE

Verbs

Inversion after adverbs

Vocabulary

Masculine endings and a range of exceptions

Feminine Endings and a range of exceptions

How bad are you?

Rate the wrongness 1 – 5 (1 minor, 5 major)

Je suis allé au cinéma. (no accent)

Elle est content_ de te voir (no agreement)

Je voudrais de le café (no "du")

J'ai allé aux magasins (wrong auxiliary)

Je donne le à il (no understanding of pronouns)

1	
2	
3	
4	
5	

A recent homework to be corrected:

Mes vacances

Pendant les vacances derniers, je suis alle a la France dans Paris et il a fallu aller par avion. J'aimais l' avion parce que c'été vite.

Je suis visité le jardin des Tuileries avec me amis et je voulu voir y le canards dans la lac. Apres arrive a la parc j'ai vu mon mere qui sapple Gladys avec mon soeur qui s'appelle Gertrude. Je ete tres content parce que j'aime ma famille trop.

Nous sommes aussi visites le musee, la cité des sciences et le Tour de Eiffel ensemble. C'était merveilleux. Apres être retournés à

**Angleterre nous sommes allées voir ma grand-mère que habite
Sheffield. Ce était super parce que je lui aime beaucoup.**

**Pour mes prochaines vacances je veux mes parents aller seuls et
moi aller avec mes amis.**

The man who...

Question: Est-ce que tu... / as-tu... / es-tu...

Nom...

Trouvez quelqu'un qui...

- a été conçu en décembre.**
- est né chez soi.**
- est né en juin.**
- aime les carottes.**
- habitait à Londres.**
- a vu son premier film à 5 ans.**
- est fils unique.**
- jouait au foot.**
- n'a pas aimé sa première école.**
- a voulu parler les langues étrangères.**
- a reçu un vélo à 4 ans.**
- fumait il y a un an.**
- a fumé sa première cigarette à l'âge de 8 ans.**
- a bu du vin à neuf ans.**
- buvait du coca à 2 ans.**
- s'est cassé la jambe.**
- s'est cassé le bras.**
- se bagarrait beaucoup à la maternelle.**
- est sorti avec une fille à 10 ans.**

Change the meaning / your words my grammar

Your words, my grammar

Qui **a** mangé mon petit déjeuner?

Où **es-tu**?

Marie **aimait** regarder "Friends" le samedi soir.

A-t-il découvert l'histoire?

Comment **as-tu** trouvé le repas?

Il faut que tu lui demandes de sortir?

Picture cloze

Picture 1



Picture 2



Picture 1: Reinforcement of conditional

Elle	est	joueuse	de	tennis
Moi	aussi	je	suis	joueur
de	tennis	et	mon	rêve
est	de	jouer	avec	elle
Pour	une	journée	idéale	je
jouerais	avec	elle	au	parc
elle	me	battrait	mais	seulement
après	une	bonne	partie	Après
avoir	joué	ensemble	nous	sortirions
voir	un	film	Quelle	journée!

				X

Picture 2: Reinforcement of past tense

je	m'	appelle	Goran	Ivanisevic
J'	ai	gagné	Wimbledon	une
fois	et	j'	ai	été
finaliste	deux	fois	J'	ai
commencé	à	jouer	au	tennis
à	l'	âge	de	six
ans	je	l'	ai	trouvé
très	facile	J'	étais	très
déçu	quand	Sampras	m'	a
battu	Maintenant	je	suis	content

Headless and tailless sentences

Les phrases coupées

1. _____ est joué avec deux ou quatre personnes, parfois sur gazon.
2. _____ est regardé par beaucoup plus de gens que ceux qui le jouent.
3. _____ un essai peut être transformé en un but.
4. _____ est souvent dominé par les Chinois.
5. _____ est un événement souvent gagné aux J.O.s par les hommes d'origine africaine.
6. _____ est joué dans les anciennes colonies du Royaume-uni.
7. _____ est /sont normalement joué(s) par les hommes dans les pubs.
8. _____ est normalement joué par de gens aisés avec une petite balle blanche.
9. _____ reçoivent beaucoup de paris de tout le monde.
10. _____ est joué avec un tableau et de petits jetons.
11. _____ est très populaire en Russie.

Les têtes des phrases

1. Le tennis
2. les échecs
3. le foot
4. en rugby
5. le tennis de table
6. le 100 mètres
7. le cricket
8. les fléchettes
9. le golf
10. les chevaux
11. le mah-jong

Tailless sentences

Phrases sans fin

1. En Europe les sorcières ont été_____.
2. Une punition pour un adultère est d'être_____.
3. Les écoliers français qui se comportent mal ne sont jamais_____.
4. Les écoliers anglais sont souvent_____.
5. Au milieu du 19ème siècle, les criminels anglais ont été souvent envoyés en _____.
6. Les ennemis de la Révolution française ont été_____.
7. Le seul roi anglais d'être exécuté a été _____.
8. Il y a peu longtemps, les meurtriers en Angleterre étaient_____.
9. Si on se gare dans un mauvais endroit, sa voiture pourrait être_____.
10. Si la police croit que l'on a conduit ivre, on sera_____.

Les fins des phrases

1. divorcé
2. battus
3. donnés une colle
4. Australie
5. brûlées
6. arrêté
7. remorquée
8. pendus
9. décapité
10. guillotiné

Double or quits – questions

**Very good for continual written mistakes.
Could be put very easily into a power point.**

1. Tu voudrions quelque chose à boire maintenant?
2. Je voudrais payer pour ton dîner.
3. Le Président mort hier.
4. Passez par ici, s'il vous plaît.
5. Il n'aime faire du vélo sous la pluie.
6. Fais comme chez votre maison.
7. Tu es 17 ans?
8. Est-ce que tu écouté à cette émission à la radio?
9. Je vous peux aider, je crois.
10. Vous avez lisé beaucoup de livres.
11. Elle veut que tu comprennes.
12. Je suis né en Paris.
13. Elles habitaient en Londres.
14. Je donne le à Robert
15. Je lui ai vu au parc.

Hats on the tube / Des chaussettes dans le métro

Grammar: Subjunctive, indicative conjunctions

Resources: None.

Level: ++

How?

1. Tell your pupils that you were sitting on a train, plane, boat, bus and there were two men sitting opposite you. One was wearing white socks (hat, jacket, tie etc) and another was wearing black socks. These two suddenly exchanged one of their socks (hats, jackets, ties). They got off the train wearing a black sock and a white sock each.

2. Ask the students to write sentences giving as many different reasons as they can for this odd behaviour using either conjunctions taking the subjunctive or the indicative.

3. "Les hommes ont échangé leurs chaussettes...."

pour que...

afin que...

bien que...

sans que...

parce que...

étant donné que...

comme...

Musical chairs

Grammar: Comparatives: moins...que, plus...que, aussi...que.

Resources: None

Level: ++

How?

1, Get the class to sit in a circle. The teacher sits in the circle with an empty chair next to him/ herself.

The game is started like this:

"Nigel, je voudrais que tu viennes t'asseoir à côté de moi parce que tu es plus jeune que moi".

The pupil (possibly reluctantly!) crosses the room and sits down next to the teacher, and leaves an empty chair in the circle. One of the students next to the empty chair then invites someone to sit next to them, giving a reason in the comparative form.

2. The game can be quite usefully interrupted to consolidate the forms that are needed.

3. The form of the game could be extended so that pupils ask to sit next to someone else who has the empty chair next to them.

"Nicole, je voudrais m'asseoir à côté de toi parce que..."

Variations

This game has great potential with a variety of other activities such as:

- Imperatives
- The subjunctive: il faut que, pour que, bien que, le plus, le moins + subjunctive.

Call my bluff / Translation sheet

1. I went there last week.

- a) J'ai y allé la semaine dernière.
- b) J'y suis allé la semaine dernière.
- c) Je suis y allé la semaine dernière.

2. I have always wanted to see her.

- a) J'ai voulu toujours la voir.
- b) J'ai toujours voulu voir la.
- c) J'ai toujours voulu voir elle.

3. Has he left your house?

- a) Est-il parti de ta maison?
- b) A-t-il quitté ta maison?
- c) Est-ce qu'il a parti ta maison?

4. What did you do last night?

- a) Qu'est-ce que tu as faire hier soir?
- b) Qu'est-ce que tu as fait hier soir?
- c) Hier soir, qu'est-ce que tu as fait?

5. We've been there since Saturday night.

- a) On a été là depuis samedi soir.
- b) On y est arrivé samedi soir.
- c) On est là depuis samedi soir.

6. She's lived in Grenoble for at least five months.

- a) Elle a habité Grenoble pour au moins 5 mois.
- b) Elle habite Grenoble depuis au moins 5 mois.
- c) Elle est habitant Grenoble pour moins de 5 mois.

7. I want you to buy some stamps

- a) Je veux que tu achètes des timbres.
- b) Je veux tu achètes des timbres.
- c) Je veux que tu achètes des timbres.

8. M. Tellier would prefer it that you arrived before six PM.

- a) M. Tellier préférerait que vous arrivez avant six heures.
- b) M. Tellier préférerait que vous arriviez avant six heures.
- c) M. Tellier préférerait qui vous arrivez avant six heures.

9. I am very happy that you are coming to see us
- a) Je suis très content que nous tu viennes voir.
 - b) Je suis très content que tu viennes nous voir.
 - c) Je suis très content que tu viens nous voir.
10. Do you want me to tell you a little secret?
- a) Veux-tu que je te dise un petit secret?
 - b) Veux-tu que je te dis un petit secret?
 - c) Veux-tu que je dis te un petit secret?
11. It is imperative that your son sees the Headmaster.
- a) Il est impératif que votre fils voit le directeur du collège.
 - b) Il est impératif que votre fils voie le directeur du collège.
 - c) Il est impératif que votre fils vois le directeur du collège.
12. ...so that you pass your French examinations.
- a) ...Pour que vous réussissiez à vos examens de français.
 - b) ...Pour que vous réussissez vos examens de français.
 - c) ...Pour que vous réussissiez vos examens de français.
- 13...It is necessary that you do your work
- a) ...Il faut que vous fassiez votre travail.
 - b) ...Il faut que vous favez votre travail.
 - c) ...Il faut que vous faites votre travail.
14. It is necessary that the President talks about his liaison with Monica Lewinsky.
- a) Il faut que le Président parle sa liaison avec Monica que Lewinsky.
 - b) Il faut que le Président parle de sa liaison avec Monica Lewinsky.
 - c) Il faut que le Président parlera de sa liaison avec Monica Lewinsky.
15. The Arab world regrets the death of King Hussein.
- a) Le monde Arabe regrette que le roi Hussein est mort.
 - b) Le monde Arabe regrette que le roi Hussein Arabe mort.
 - c) Le monde Arabe regrette que le roi Hussein Arabe soit mort.
16. France wishes that peace be established in the Middle East.
- a) La France désire que la paix sera établie au Moyen Orient.
 - b) La France désire que la paix soit établie au Moyen Orient.
 - c) La France désire que la paix est établie au Moyen Orient.

Verb story

Mis	Couru	Vu
Mis (vêtements)	Entré	Dit
Sorti	Mangé	Sauté par
Marché	Mis (vêtements)	Mangé
Arrêté	Couché	Entendu
Pris	Venu	Entré
Vu	Frappé	Tué
Demandé	Dit	veçu
répondu	entré	

Noughts and Crosses

certains	Quelques-uns	N'importe quel
Beaucoup	Beaucoup de	Trop de
De nombreux	plusieurs	Une paire de

qui	Lequel	quel
Que	Laquelle	duquel
dont	où	comment

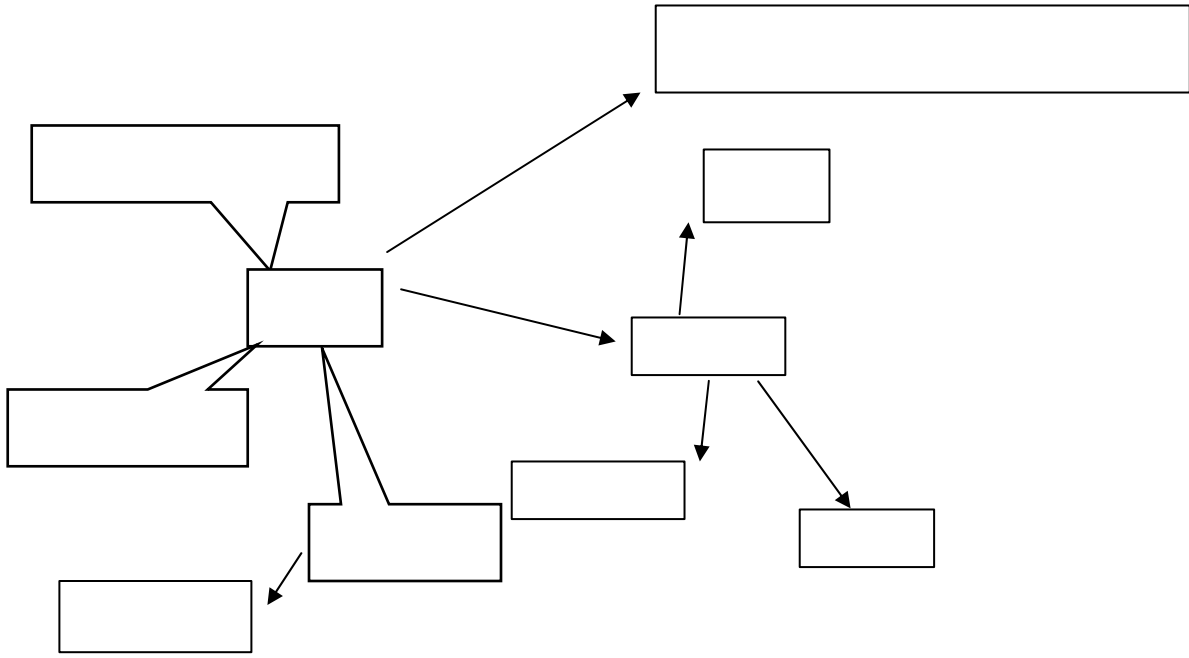
Lui	nous	Vous
Je	me	te
elle	leur	les

Noughts and Crosses

après que	pour que	je voudrais que
tandis que	bien que	Trop de
avant que	depuis que	peut-être que

qui	Lequel	quel
Que	Laquelle	duquel
dont	où	comment

Lui	nous	Vous
Je	me	te
elle	leur	les



Scripts 3

Jessica. Sa maria est Hago, le rapport entre Hago et Jessica est comme un enfant par exemple ils font de choses sexuels. Sur le lit comme deux adolescents, ~~le~~ c'est à dire que le ~~rapport~~ mariage entre les deux est comme un jeu.

Jessica est une femme très attiré et elle n'a pas de respecte pour son mari parce que tous les temps dans le lodge de Jessica et Hago elle aime parler et être très sexuel à trois hommes, Slick et Georges et especialment Hoederer qui est le chef de la partie Communiste, il est très intelligent 'un vrai homme' et 'solide' comme Jessica dit. Finalement à la fin

de 'Les Mains sales' Higo, il trouve Jessica dans les mains de Hoederer ~~et~~ et à mon avis je ne pense pas que Higo ~~ne~~ voulait tuer Hoederer parce que dans la pièce nous pouvons voir que Higo aime Hoederer parce que pendant la pièce le rapport entre les deux a développé de un chef et un adversaire à à mon avis un père et son fils, mais parce ~~qu'il~~ qu'il a vu Hoederer avec Jessica il me semble qu'il était jaloux donc ~~parce~~ parce que Jessica avait beaucoup d'émotions de Hoederer, Higo a ~~très~~ le tué.

Donc, je n'ai pas plus de sympathie parce que ~~il~~ Jessica a fait Higo jaloux mais ~~ce~~

8.a) Partout dans la pièce, Jessica, la femme d'Hugo, est montrée ^{dans} plusieurs manières. En ~~premier~~ premier lieu, il est évident qu'elle aime flirter avec les hommes. Quand Slick et Georges, les gardes de corps d'Hoedener, viennent fouiller la ~~chambre~~ ^{chambre}, elle utilise son charme pour les arrêter. Plus tard dans ce tableau, elle flirte encore avec Hoedener, avec un esprit de comédie. Quand Hoedener dit « Je croyais que tu serais laide. » elle répond en disant qu'elle pourrait se ~~chose~~ raser la tête. Dans ce discours, on voit très bien qu'elle n'a pas peur de ce genre d'homme.

La comédie est aussi important pour elle en ce ~~qu'elle~~ ^{qu'elle} fait ~~cacher~~ ^{cache} son intelligence derrière l'immatunité et le théâtre. Dans son couple, elle n'est jamais sérieuse et on la voit lutter sur le lit dans le troisième tableau avec Hugo - un symbole de leur relation enfantin. En fait, dans la scène où Hoedener la trouve ~~et~~ cachée sous un table, elle dit que Hugo « est mon petit frère ». Au sein du mariage, elle agit comme une sœur aînée.

En outre, on sait que Jessica est un personnage assez féminin, ce qui est clair dans la scène où on fouille sa chambre - il y a ^{des} dessous ~~p~~ et ^{des} vêtements partout. Sa féminité se montre également

Beaucoup de personnes Britanniques ont des maisons en France

même s'ils ne connaissent pas le village, ou la région

avant d'arriver en France, ils ~~trouvent~~ ^{gagnaient} des amis

facilement avec les nouveaux arrivants.

Cependant, quelques personnes sont ceux qui il y avait

beaucoup de maisons veilles qui sont achetées par les

Anglophones locale. « Quand je suis arrivé ici pour la

premier fois, j'étais ébloui à découvrir la beauté de la

~~campagne~~ campagne », a expliqué Emily. « Je n'ai dit que je

retrouvais et maintenant je suis certain que je reviens ici

pour la reste de ma vie »

(Total 10 marks)

TOTAL FOR PAPER: 25 MARKS

END

Q2

4



2. Translate the following passage into French.

Many British people own houses in France. Even if they didn't know either the village or the area before arriving in France, they made friends easily with other new arrivals. However, some were disappointed that there were so many old properties bought by English speakers nearby. "When I came here for the first time, I was delighted to discover the beauty of the countryside," explained Emily. "I told myself I would come back and now I am sure that I will spend the rest of my life here."

Beaucoup d'hommes anglais sont proprié-
de maisons
taires en France. Même s'ils ne connaissent
ni le village, ni la région avant être
arrivés en France ils ont devenu rapidement
les amis avec les autres nouveaux arrivants.
Cependant certains étaient déçus qu'il y avait
tellement beaucoup de vieilles propriétés achetées
par les anglophones. "Quand je suis arrivée
pour la première fois, j'étais contente de
découvrir la beauté de la campagne."

6

